



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

**2017** PUBLIC EXAMINATION

# Romanian

## Continuers Level

**Wednesday 18 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time**

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

### Section 1: Listening and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 1–3)**  
(15 marks)

---

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
- 

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space.
<b>Text 1</b>		
1. (a) Where will the exchange program take place and how long will it last?	<b>2</b>	
_____		
(b) What reward is the Caritas organisation offering?	<b>1</b>	
_____		
<b>Text 2</b>		
2. What does the book review tell us about the two male characters?	<b>6</b>	
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 3**

3. Why would a holiday at Bâlea Lac appeal to people who are active and adventurous?

**6**

---

---

---

---

---

---

---

---

**Part B (Questions 4–6)**  
(15 marks)

---

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
- 

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ROMANIAN.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space.
<b>Text 4</b>		
4. Give <b>three</b> factors that make Dacia a profitable business. Enumerați <b>trei</b> factori pentru care Dacia este o afacere profitabilă.	<b>3</b>	
_____		
_____		
_____		
<b>Text 5</b>		
5. Why should this customer buy lovage seeds? De ce ar cumpăra acest client/această clientă semințele de leuștean?	<b>6</b>	
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 6**

6. Explain how the events from Mihaela's life have influenced her musical training.

**6**

Explicați cum evenimentele din viața Mihaelei au influențat educația ei muzicală.

---

---

---

---

---

---

---

---

**End of Section 1**

BLANK PAGE



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**2017** PUBLIC EXAMINATION

# Romanian

## Continuers Level

### Section 2: Reading and Responding (25 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 7–8)**  
(10 marks)

---

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.*
- 

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

**Portretul**

În odaie mirosea ... îmbrăcată!”).

Due to copyright restrictions,  
this material is not supplied.

Source: Mircea Eliade, *Domnișoara Christina*, Editura Fundației Culturale Române, Bucharest, 1991, pp. 34 and 35

<sup>1</sup>sulfină – melilot, an aromatic plant

<sup>2</sup>D-l – Romanian equivalent of Mr



QUESTIONS

**Marks**

(a) Identify **four** characteristics of Miss Christina as portrayed in the text.

**4**

---

---

---

---

---

(b) What **similar** reaction did the portrait cause in Mr Nazarie and Egor?

**2**

---

---

---

8. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

### **Munca în secolul XXI**

Reprezentantul României la forumul internațional privind munca în secolul al XXI-lea, profesorul Lucian Rosetti, a prezentat câteva aspecte de interes pentru educatori.

„Ideea unui serviciu pe viață, cu program zilnic, de la 9 am la 5 pm, este depășită. Astăzi, un tânăr se poate aștepta să aibă până la 17 servicii și 5 profesii diferite de-a lungul vieții. Are nevoie de dezvoltarea unui set de aptitudini și abilități transferabile, care să-i asigure flexibilitatea. Pe lângă un nivel înalt și complex de pregătire tehnologică, de importanță majoră este autoperfecționarea, continuarea procesului de învățare pe tot parcursul vieții profesionale.

A crescut dramatic frecvența modelelor alternative de muncă, cum ar fi norma parțială, orar flexibil, telenaveta (muncă la domiciliu, pe un computer conectat la rețeaua angajatorului), sau participarea mai multor persoane la un singur post. Ca să nu mai vorbim de carierele multiple, care pot fi în paralel (de pildă: matematician în timpul zilei, profesor de dans seara) sau secvențiale (trecerea de la o profesie la alta).”

Lucian Rosetti a subliniat că majoritatea profesiilor secolului XXI nu există încă. Ele depind cu precădere de inventivitatea tinerilor de azi, care își vor crea propriile domenii de activitate.

Puteți citi restul articolului pe situl nostru de știri.

QUESTION

**Marks**

Based on Professor Rosetti's presentation on work in the 21st century, provide **four** important characteristics that will grant you a successful working life.

**4**

---

---

---

---

## Part B (Question 9)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the stimulus text
- write text appropriate and relevant to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- manipulate language structures and vocabulary in Romanian.

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in ROMANIAN on page 7.

Sanda Marin a fost un vestit bucătar și autor de cărți de bucate în România dinaintea celui de-al doilea război mondial. Pe lângă rețete culinare, a oferit sfaturi practice, precum alcătuirea unor meniuri sezoniere, influențate de bucătăria europeană. A demonstrat pentru prima dată că gătitul poate deveni o artă la îndemâna tuturor. Cărțile ei de bucate au devenit foarte populare, fiind reeditate și traduse în multe limbi.

### Meniurile Sandei Marin

Iarnă

Ouă umplute cu pește

Șnițel vienez cu cartofi și murături

Bezele cu frișcă

Cartofi cu smântână și frigănele

Mititei cu murături

Ștrudel cu brânză

Salată rusească

Praz cu carne

Tort de nuci

Ciorbă de vițel

Musaca de cartofi

Budincă de curmale

Vară

Dovlecei prăjiți

Papricaș de vițel

Compot de caise

Supă italienească (Minestrone)

Pulpă de vițel împănată

Orez cu lapte

Ouă răscoapte portugheze

Pui cu fasole verde

Ștrudel cu smântână

Jumări cu șuncă

Pui cu roșii

Sufleu cu mere întregi

Source: menus from Sanda Marin, *Carte de bucate*, Humanitas, Bucharest, 2005, pp. 456, 457, 461 and 462

### QUESTION

Write an article for a community magazine, about Sanda Marin's contribution to the development of modern Romanian cuisine as shown in her menus.

Scrieți un articol pentru un almanah despre contribuția Sandei Marin la dezvoltarea bucătăriei românești așa cum reiese din meniurile ei.

You may make notes in this space.







Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**2017** PUBLIC EXAMINATION

# Romanian

## Continuers Level

### Section 3: Writing in Romanian (20 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in ROMANIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Section 3 (Questions 10–12)**  
(20 marks)

---

*Your response will be assessed on how well you:*

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
  - *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
  - *structure and sequence information and ideas*
  - *manipulate language structures and vocabulary in Romanian.*
- 

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in ROMANIAN.

10. Write an imaginative story recounting the adventures of a penguin that got lost in the city and then found its way home.

Scrieți o povestire imaginară în care să descrieți aventurile unui pinguin care s-a pierdut în oraș și apoi și-a găsit drumul spre casă.

11. Write a letter to your school principal proposing a one-week course entitled ‘Education: A Different Way’ and explaining its advantages to students.

Scrieți o scrisoare către directorul școlii dumneavoastră în care să propuneți o săptămână de cursuri cu tema „Educația Altfel” și să explicați avantajele acestora pentru studenți.

12. Write the text of a speech for the Romanian Community Youth Group, in which you refer to the importance of the Romanian saying, ‘Build your cart in winter and your snow sleigh in summer’.

Scrieți textul unui discurs pentru grupul comunitar al tinerilor români despre importanța zicalei românești, „Să-ți faci iarna car și vara sanie”.



You may make notes in this space.





